

## **Presa germană elogiază din nou FILIT: „Un eveniment internațional cum nici orașul, nici România nu au mai văzut până acum”**

Iași, 15 mai. **Festivalului Internațional de Literatură și Traducere Iași (FILIT)** continuă să primească elogii în presa internațională, la mai mult de șase luni de la desfășurarea acestuia (23-27 octombrie 2013). În prestigiosul săptămânal german „Der Freitag”, Markus Bauer descrie FILIT drept un „eveniment internațional cum nici orașul (Iași, n.n.), nici România nu au mai văzut până acum”. Autorul este de părere că literatura română poate avea o șansă mai bună de receptare în Germania datorită scenei culturale pline de viață din România, a numeroșilor autori valoroși, precum și grație apariției proiectului FILIT.

Articolul apărut de curând în „Der Freitag” se înscrie într-o serie consistentă de reflecții pozitive ale festivalului în mass-media germană, printre care emisiunea „Aspekte” a Deutschlandradio Kultur și un amplu text în „Frankfurter Allgemeine Zeitung”. Referințe despre festival au mai fost publicate în presa din Franța („Le Monde”), Italia, Bulgaria, Olanda etc.

„ (...) În metropola culturală de la granița cu Republica Moldova, neobositul scriitor Dan Lungu, fost lider al Clubului 8, a înființat, la sfârșitul lui octombrie 2013 FILIT, primul Festival Internațional de Literatură și Traducere, un eveniment internațional cum nici orașul, nici România nu au mai văzut până acum. Au fost invitați autori precum Herta Müller, Aris Fioretos, Filip Florian, Jan Koneffke, Varujan Vosganian, traducători ca Ernest Wichner și Jan Cornelius, manageri culturali precum Ulrich Schreiber, directorul Internațional Literaturfestival Berlin, care a conferit pe loc un înalt grad de profesionalism festivalului. Este evident că FILIT a dat astfel un semnal, mai ales în țările de limbă germană, că de ambele părți ale Carpaților se scrie o literatură plină de viață și demnă de a fi descoperită. (...) Planurile lui Lungu legate de FILIT se potrivesc și cu cele ale orașului Iași de a candida pentru titlul de Capitală Culturală Europeană”, arată Markus Bauer în săptămânalul german „Der Freitag”.

Ediția a II-a a FILIT va avea loc anul acesta între 1 și 5 octombrie, va reuni peste 300 de invitați și va beneficia de susținerea a numeroase instituții culturale internaționale și naționale, o serie de parteneriate strategice fiind în curs de definitivare.

De curând a fost lansat un nou proiect cultural, parte integrantă a festivalului: programul *Rezidențe FILIT pentru traducători*. Prin intermediul acestuia, șase traducători din limba română într-o limbă străină vor beneficia de transport tur-retur, cazare pe o perioadă de 30 de zile, precum și o sumă forfetară de 2000 de lei. Inițiativa aparține Muzeului Literaturii Române Iași și

este sprijinită de Memorialul Ipotești – Centrul Național de Studii *Mihai Eminescu*, Club Rotary Suceava și Hotel Belvedere din Vatra Dornei. Detaliile pot fi găsite pe [www.muzeulliteraturiiiasi.ro](http://www.muzeulliteraturiiiasi.ro).

FILIT va avea loc în 2014 sub Patronajul Reprezentanței Comisiei Europene în România. Acesta s-a bucurat încă de la prima sa ediție de sprijinul Băncii Naționale a României, iar programul a fost conceput în strânsă legătură cu partenerii instituționali din București, Iași, precum și internaționali.

Festivalul a reunit la Iași, în perioada 23-27 octombrie 2013, circa 200 de invitați din 17 țări, propunând pasionaților de literatură din Iași, dar și din regiune, peste 100 de evenimente. Publicul total atras încă de la prima ediție a fost de aproximativ 26.000 de persoane, dintre care 16.000 la lecturile publice, întâlnirile din licee și universități sau „Serile FILIT”, alți 10.000 de vizitatori fiind raportați de către Asociația Editorilor din România, care a organizat în cadrul FILIT și pentru prima oară la Iași Târgul de Carte „Bookfest”.

FILIT este un proiect anual realizat de Consiliul Județean Iași prin Muzeul Literaturii Române Iași.

*Notă: Traducerea din limba germană a fost realizată de Corina Bernic. Articolul integral din care au fost citate pasaje în cadrul acestui comunicat poate fi consultat la adresa: <https://www.freitag.de/autoren/der-freitag/der-karpaten-koller-1>*